

Ozair

magazine

#78

NOV.-DÉCEMBRE 2010

Dossier

*Une ville
accessible à tous*

Page 13

SPORTS



Page 32

Nos
champions
récompensés

PRATIQUE

tous au numérique!
0 970 818 818
(0970 818 818, du lundi au samedi de 9h à 21h)
www.tousaunumerique.fr

Page 36

Ozair-la-Ferrière
passé au numérique
explications le 4 février,
Place Horizon

Ozair-la-Ferrière



Au Pavillon Bleu



Famille FERRIERE
depuis 3 générations



MENU DE LA ST SYLVESTRE
sur www.aupavillonbleu.com
ou au **01 64 40 05 56**

* 2 RESTAURANTS :

1 GASTRONOMIQUE CLASSÉ «3 COCOTTES»
& 1 BUFFET À VOLONTÉ
(du lundi au jeudi, le midi)



* NOUS ORGANISONS ÉGALEMENT
VOS SÉMINAIRES, REPAS D'ENTREPRISES, CE
ET TOUTES VOS RÉCEPTIONS :
MARIAGES, ANNIVERSAIRES...



* 1 HÔTEL CLASSÉ «3 CHEMINÉES» ...



Menus, carte et tarifs sur
www.aupavillonbleu.com



01 64 40 05 56

108, av. du Général Leclerc - 77330 Ozoir



BIR

Nous faire travailler c'est contribuer durablement
à la préservation de l'environnement



Travaux réseaux secs
Enfouissement de réseaux.
Distribution basse tension et moyenne tension.
Réseaux transport électrique jusqu'à 255kV.
Réseau de communication et vidéo.
Installation et maintenance éclairage public.
Installation et maintenance signalisation lumineuse.
Réseaux gaz (BP/MP/HP) et colonne montante.

Travaux réseaux humides
Adduction eau potable et reprise de branchements.
Travaux d'assainissement.

Travaux spéciaux
Forage dirigé.
Terrassement par aspiration.

BATIMENT INDUSTRIE RESEAUX

38, rue Gay-Lussac
94436 Chennevières sur Marne Cedex
Tél. 01 49 62 02 62
Fax 01 45 94 55 69
www.bir-reseaux.com



Développement de vos compétences
en énergie



TECHNIVOLUTION

Génie Climatique & Frigorifique

CLIMATISATION
CHAUFFAGE REVERSIBLE

Conception - Installation - Dépannage - Maintenance

32 bis av. du Général Leclerc - 77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01.60.02.89.52 - Fax : 01.60.02.58.89

www.technivolution.com



JP BARIANT OPTICIEN

5, avenue du Général Leclerc

OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél : 01 60 02 95 38

Grand**O**PTICAL

Sommaire

 **ARRÊT SUR IMAGES** 04/07

 **QUALITÉ DE VILLE** 09/11

- ▶ Les travaux
- ▶ Un nouveau directeur général

 **DOSSIER** 13/17

- ▶ L'accessibilité de la ville

 **AU CŒUR DE NOS QUARTIERS** 18

- ▶ Les projets des porte-parole
- ▶ Permanence de quartier
- ▶ La vie des quartiers

 **VIE SOCIALE** 19

- ▶ Rendez-vous aux Margotins
- ▶ Un conseil pour les accidentés

 **VIE ÉCONOMIQUE** 21/23

- ▶ Les commerçants de votre ville

 **DÉVELOPPEMENT DURABLE** 24/25

- ▶ Le salon de l'environnement
- ▶ L'agenda 21
- ▶ Les éco-gestes en image

 **VIE CULTURELLE ET ASSOCIATIVE** 27/29

- ▶ Une expo autour des marchés
- ▶ À l'affiche
- ▶ Le prochain vide-grenier
- ▶ Mots fléchés

 **ENFANCE • JEUNESSE SCOLAIRE** 31

- ▶ Ozoir sur glace
- ▶ Festi jeunes

 **SPORT** 32/33

- ▶ Les champions en scène
- ▶ La vét'ozoirienne
- ▶ La relève du taekwondo

 **EXPRESSION POLITIQUE** 35

 **OZOIR PRATIQUE • CARNET** 36/38

Édito



Chères Ozoiriennes, Chers Ozoiriens,

Le mois de décembre est désormais largement entamé et les flocons tombés ces dernières semaines nous rappellent, s'il le fallait, que les fêtes de fin d'année approchent à grands pas. Les petits s'émerveillent devant les illuminations de Noël, les grands s'affèrent à préparer les fêtes et tous attendent cette période avec la même impatience.

Ce n'est maintenant plus une surprise et je sais qu'elle ajoute au charme de cette fin d'année, la patinoire a repris ses quartiers d'hiver sur la place Arluisson. Cette animation qui me tient particulièrement à cœur, saura, j'en suis sûr, occuper les vacances de nos petits Ozoiriens. Je compte d'ailleurs sur eux pour entraîner leurs proches sur la glace !

Ozoir-la-Ferrière une ville accessible à tous

Ces fêtes de fin d'année ne seraient pas tout à fait les mêmes si elles n'étaient synonymes de joie, de convivialité et de partage. Il est important que tous les Ozoiriens puissent profiter de cette période pour vivre d'agréables moments sur la ville. C'est la raison pour laquelle il est de notre devoir de permettre à tout un chacun, quels que soient ses particularités, d'accéder aux divers bâtiments et espaces publics de notre commune. Vous découvrirez, dans le dossier de ce magazine, les axes que mon équipe et moi-même développons avec l'aide des services municipaux, pour faire d'Ozoir-la-Ferrière une ville accessible à tous.

Ce magazine se fait également l'écho des manifestations qui auront lieu sur la ville durant les premières semaines de 2011. Cette année qui commence sera, elle aussi, riche en événements et en nouveaux projets.

Le temps est maintenant venu pour moi de vous inviter à découvrir ce que nous vous avons réservé pour cette nouvelle année. Je vous souhaite, à toutes et à tous, d'excellentes fêtes et vous donne d'ores et déjà rendez-vous le samedi 15 janvier 2011 à l'Espace Horizon pour la traditionnelle cérémonie des vœux à la population.

À bientôt,

Votre Maire,
JEAN-FRANÇOIS ONETO



Directrice de la publication: Françoise Fleury • Rédactrice en chef: Anne-Laure Bernard • Rédacteur du magazine et Photographe: Lionel Brard • Régie publicitaire: CMP (Cynthia Birman), 56, bd de Courcerin - Croissy-Beaubourg - 77435 MARNE-LA-VALLÉE cedex 2 - Tél.: 01 64 62 26 00 • Conception et Réalisation: Ecoprint • Imprimerie: Caractère sas • Magazine imprimé en atelier Imprim'Vert sur du papier issu de filières respectueuses de l'environnement • Nous remercions toutes les personnes qui ont participé à l'élaboration de ce magazine.



Arrêt sur images

11 NOVEMBRE



Le souvenir de la « grande guerre » survit avec émotion parmi les participants à la cérémonie de commémoration, Place Arluison.

CONFÉRENCE



Le 25 novembre à la Ferme Pereire, une passionnante conférence organisée par l'Accueil des Villes de France sur la civilisation vénitienne.

COUNTRY



Le 5 novembre, la soirée country des Margotins, avec la participation de la V.S.O.P. section country d'Ozoir-la-Ferrière, a été très appréciée.

ALGÉRIE



Le 5 décembre, place Arluison, hommage était rendu aux morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et les combats au Maroc et en Tunisie.

EMBARQUEMENT IMMÉDIAT



Un dîner-spectacle qui a fait voyager et rêver un public toujours renouvelé, à l'Espace Horizon, le 13 novembre.



FESTIVAL JAZZ



Après le succès de Murray Head la veille, le concert de Jean-Jacques Milteau, un fidèle parmi les fidèles, ici avec l'excellent chanteur Ron Smyth, était le point d'orgue du 15^e festival de jazz et blues d'Ozoir-la-Ferrière, le 20 novembre à l'Espace Horizon.

EXPO-VILLE



Chaque année l'expo ville, ici présentée à la Ferme Pereire, est l'occasion de faire le point sur les grands projets municipaux.



© Maud Corbineau

BEAUJOLAIS



Le 20 novembre, côté marché ou côté église, le beaujolais nouveau des associations de commerçants, a rallié tous les suffrages !



Arrêt sur images

OZOIR'ELLES



Le jury du prix Ozoir'elles au grand complet entoure sa nouvelle lauréate 2010, Astrid Eliard, pour **Nuits de nocés** aux éditions Mercure de France.

CABARET



La soirée cabaret du 26 novembre, au Café littéraire, était un hommage à Coluche avec la participation d'Éric Chatonnier, Emmanuel Éberlé, Stéphane Lydo et Riky (ci-dessus).

EXPO OURS



L'exposition «Créateurs d'ours», à la Ferme Pereire, rassemblait des collections aussi remarquables qu'adorables !

SALON DU LIVRE



Le salon du livre a eu l'honneur et le plaisir d'accueillir, entre autres célébrités, l'humoriste, acteur et auteur Guy Bedos, ici en compagnie de Jean-François Oneto, Maire et de Chantal Brunel, Députée.

LOTO COMMERÇANTS



Toujours très couru, le grand loto des commerçants a eu lieu, le 27 novembre dans la salle du Carrousel.



SAINT-NICOLAS



© Maud Corbineau

Le marché de la Saint-Nicolas, place de l'église, les 4 et 5 décembre, attire toujours autant les gourmands en quête d'originalité

TÉLÉTHON



Après le coup d'envoi du Téléthon 2010 donné par les cracheurs de feu, le gymnase Anquetil, de même que la piscine Catherine Plewinski, accueillait de nombreuses démonstrations et initiations.

TIR À L'ARC



Avec 51 compagnies et 317 archers, le concours de tir à l'arc d'Ozoir-la-Ferrière, les 20 et 21 novembre au gymnase Anquetil, n'a pas failli à sa réputation.

MAGIE



Un spectacle de magie original a captivé une bonne cinquantaine de bambins, le 1^{er} décembre au Café littéraire.

TROC DU JOUET



Le Troc du jouet, organisé par le Syndicat d'Initiative au Carroussel le 14 novembre, est maintenant devenu un rendez-vous très apprécié.

La Boîte à Pizza
GOÛTEZ LA DIFFÉRENCE

La Pizza des Grands Chefs

NEW Découvrez nos 3 nouvelles recettes

<p>Fondant de Foie Gras de Canard aux Suprêmes d'Orange, Croissant de Pain d'Épices</p>	<p>Bases crémeuses, mozzarella, champignons, dés de tomates, graines de cumin</p>	<p>Sauce tomate, mozzarella, oliviers, pruneaux, tranchées d'agneau, tomates fraîches, amandes effilées, miel, coriandre.</p>
---	---	---

1=2 une pizza achetée = une pizza OFFERTE

28€ LES 2 PIZZAS GÉANTES

93, avenue du Général de Gaulle
77330 Ozoir-la-Ferrière
Tél : 01 60 34 34 34
Ouvert 7j/7 11h-14h00/18h-22h30
www.laboiteapizza.com

LIVRAISON À DOMICILE 7J/7

BROKER FRANCE
COUVERTE EN CRÉDIT IMMOBILIER

L'équipe sera heureuse de vous accueillir dans ses nouveaux locaux, à partir du 03 Janvier 2011

BROKER France
vous souhaite de joyeuses fêtes

Le métier de courtier en prêt immobilier va bien plus loin que la simple recherche du meilleur taux qui n'est qu'un des paramètres de votre crédit immobilier. En effet, en fonction de votre situation familiale, fiscale, patrimoniale mais aussi de vos aspirations futures, une demande de financement sera étudiée et proposée différemment.

Ainsi :

- Vous ne réaliserez pas votre projet de la même façon à 25 ans, à 45 ans ou à 60 ans.
- Vous ne financerez pas un bien destiné au locatif comme une résidence principale.
- Vous n'assurerez pas votre crédit immobilier de la même façon en fonction de votre catégorie socio-professionnelle, si vous êtes salarié, fonctionnaire, commerçant.

En bref :

Du véritable sur mesure au service de vos intérêts !

SUIVI, ACCOMPAGNEMENT
Broker France, partenaire de votre projet immobilier

CONSEIL ET FINANCEMENT
Broker France, le partenaire à votre projet

99, av. Gal de Gaulle - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Tél : 01 60 18 51 21 - Port : 06 58 29 10 44
ozoir@brokerfrance.com

FONCIA

Votre agence Century 21 devient Foncia Ozoir Immo

Achat - Vente - Location - Gestion
Estimation gratuite
Plan de financement en ligne
Visite virtuelle
2 équipes à votre service

Foncia Ozoir Immobilier
18, avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-la-Ferrière
Tél : 01 60 18 55 25 - Fax : 01 60 15 55 30
E-mail : ozoir-immobilier@fonciafrance.fr

Tournan Immobilier
10, rue Marcel Micheau - 77220 Tournan-en-Brie
Tél : 01 64 06 42 85 - Fax : 01 64 07 28 46
E-mail : tournan-immobilier@fonciafrance.fr

JEAN DUROY RAVALEMENT

Le spécialiste de la façade depuis 1980

- Anti-fissures
- Imperméabilité Peinture
- Isolation par l'extérieur

(Eco/Prêt à taux 0% et crédit d'impôt)

Garantie décennale
Très nombreuses références

15, avenue Thiers
77330 Ozoir-la-Ferrière
01 64 40 38 48

2010 Partenaire bleu ciel d'EDF

www.duroy.fr

La garde de vos enfants en toute sérénité de 0 à 12 ans

Gardes régulières : accompagnement et/ou sortie d'école et/ou crèche
Gardes ponctuelles : nuit, soirée ou journée
Auxiliaires familiales : garde à temps plein ou temps partiel

Babychou Services 77 Nord
Tél : 01 60 27 02 42
www.babychou.com

Aide de la CAF - CESU acceptés - Crédit d'impôts de 50%
Franchisé indépendant membre du réseau Babychou Services - Agrément qualité N°280108/F/077/Q/200

Pour toutes vos insertions publicitaires

cmf

L'agence de communication au service des collectivités locales d'Ile-de-France

Conseil Marketing Publicité

Contact : Cynthia De Almeida
06 69 5136 55

Les Espaces Multi-Services - 56 Boulevard de Courcenn
Croissy-Beaubourg - 77435 Marne la Vallée cedex 2
Tél. : 01 64 62 26 00 - Fax : 01 64 62 28 49



TRAVAUX



Salle du Caroussel

Dans la salle du Caroussel, divers travaux de mise en conformité ont été effectués, en particulier ceux concernant l'hygiène et la sécurité, dans la cuisine, ainsi que ceux relatifs à la sécurité de l'alarme incendie.

D'autre part, des loges ont été créées afin d'accueillir les artistes qui s'y produisent dans de meilleures conditions. Enfin l'accessibilité de la salle aux personnes en situation de handicap est désormais pleinement assurée.

Autres bâtiments

Parmi les autres travaux réalisés, on peut citer l'agrandissement du local du serveur informatique

et la pose d'une cloison à la Halle Informatique Municipale, la réfection de la toiture du lavoir qui était fortement dégradée à 60 %, et la remise en état du club-house du stade des Trois Sapins, suite à un incendie.

Autres mises en conformité, celles des paratonnerres du café littéraire, de la Ferme Pereire et de l'Hôtel de Ville ainsi que de l'alarme incendie de l'église Saint-Pierre, sont maintenant achevées.

Éclairage

En plus de la réalisation du programme annuel de réfection de l'éclairage public, le cours René Baret, dans le quartier des Charmes, vient d'être équipé de nouveaux candélabres.

Les jeux pour enfants et le nouvel éclairage du square Félix Eboué





3^e fleur

La ville d'Ozoir-la-Ferrière se lance sur la piste de la 3^e fleur ! Il s'agit d'un important challenge pour les services municipaux puisqu'un fleurissement traditionnel, même de très bonne qualité, n'est pas suffisant pour prétendre à cette distinction. La plantation de nouvelles variétés de fleurs est nécessaire ainsi que la déclinaison des ornements autour d'un thème particulier. Bien sûr, le respect de principes environnementaux continuera d'être indispensable.

Assainissement

Les travaux d'assainissement de la rue Alphonse Combe sont terminés, entre la place Jean Jaurès et la rue de Pontault. Il reste la pose du revêtement de la chaussée et des bateaux à réaliser. Pour la section comprise entre la place de la Paix et la place Jean Jaurès, les travaux commenceront dès que les conditions climatiques le permettront.



Le premier tronçon de la rue Alphonse Combe est réalisé

Zone Industrielle

Dans le cadre de la dernière phase de la requalification de la zone industrielle, les rues Lavoisier et Henri François feront prochainement l'objet de travaux. Les études préliminaires sont en cours pour la réalisation de l'assainissement.

La réhabilitation de la voie Louis Armand sera entreprise dès le 1^{er} trimestre 2011 (assainissement, voirie, éclairage public)

Pôle gare

Les travaux sont maintenant engagés depuis quelques semaines. Ils ont débuté par le retrait des anciennes canalisations et le passage des nouveaux fourreaux. La zone a été entièrement sécurisée mais les travaux restent visibles.

Rappelons que les deux parkings, nord et sud, sont concernés par ces travaux qui verront également la création du parc à vélo entièrement sécurisé et couvert d'une trentaine de places.

Au premier semestre 2011, un élargissement du rond-point à l'intersection des avenues Maurice Chevalier, Henri Beaudet et Raoul Nordling permettra, d'une part, un stationnement temporaire des bus avant desserte de la gare, et d'autre part, d'assurer la continuité de la piste cyclable de l'avenue Maurice Chevalier, permettant ainsi aux cyclistes d'accéder à la gare par le parking sud.

L'ensemble de ces travaux fait l'objet de subventions de la part du Conseil Général, de la Région et du STIF (Syndicat des Transports d'Île-de-France) qui laissent à la charge de la commune une part très réduite.

Pôle social

La constitution d'un nouveau pôle social sur l'emplacement de l'actuel Centre Communal d'Action Sociale (C.C.A.S.) s'oriente vers la mise en œuvre d'un bâtiment basse consommation.

Le maître d'œuvre a été désigné. Ce pôle social constituera un guichet unique rassemblant à la fois les services sociaux de la Ville, la PMI, la médecine du travail et les permanences des partenaires.



NOTRE NOUVEAU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Coordonner l'activité des services municipaux et gérer le personnel, préparer le budget, apporter une expertise juridique, aider les élus dans la mise en place de projets, participer à la définition des choix stratégiques de la Municipalité, telles sont les missions d'un Directeur Général des Services.

Depuis le 1^{er} septembre dernier, Bruno Carnez occupe cette fonction au sein de notre commune. Après avoir exercé dans la fonction publique nationale et internationale (Ministère des Affaires Étrangères et de la Culture, UNESCO), M. Carnez a rejoint la fonction publique territoriale en qualité de DGS, notamment pour les villes de Saint-Nom-La-Bretèche ou de Valençay.

Nous lui souhaitons la bienvenue à Ozoir-la-Ferrière et de mener à bien ses missions.



STATIONNONS EN TOUTE QUIÉTUDE !

Vous êtes toujours très nombreux à vous présenter à l'accueil de l'hôtel de ville pour retirer des disques de stationnement. Les nouveaux modèles sont arrivés ! Tout beaux et tout bleus, ils répondent aux nouvelles normes européennes.

Une flèche indique simplement l'heure d'arrivée. L'heure de départ doit se situer dans un intervalle d'une heure trente comme fixé par l'arrêté municipal du 5 octobre 2010.

Vous pourrez les trouver à l'accueil et auprès de la police municipale.

Nous vous rappelons que l'utilisation du disque est obligatoire dans toutes les zones bleues, à savoir sur les parkings Charles de Gaulle, Arluison, Gare (nord et sud), dans les rues R. Schuman, de la Source et les avenues du général Leclerc et du général de Gaulle.

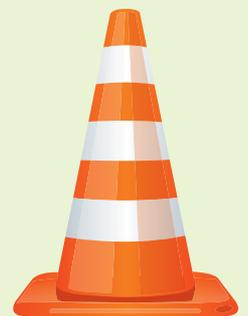


TRAVAUX DE LA GARE

Afin de faciliter vos déplacements et de vous offrir un pôle gare de qualité, la Municipalité d'Ozoir-la-Ferrière a engagé, depuis quelques semaines, un vaste programme de modernisation du parvis et de la gare routière, entraînant notamment le déplacement de la gare routière sur le parking sud et une modification de cheminements piétons. Bien qu'une réelle attention soit portée à la mini-

mise des nuisances, ces travaux ont des incidences sur votre quotidien.

Nous tenons particulièrement à vous remercier pour votre compréhension et pour avoir respecté les consignes qui vous ont été données.



SOLIDARITE 2010 URGENT
*Offrons nos dons de générosités
 aux sinistrés de la marée noire
 dans notre Golf du Mexique.*

Ass. Arts BP5 77831 CEDEX Ozoir-la-Majestueuse



**Développements de
 projets artistiques**
 09 52 91 66 26



MAIRIE DE TROUVILLE

Pour toutes vos insertions publicitaires



L'agence de communication au service des collectivités locales d'Ile-de-France



Conseil



Marketing



Publicité

Contact : Cynthia De Almeida 06 69 51 36 55

Les Espaces Multi-Services - 56 Boulevard de Courcerin - Croissy-Beaubourg - 77435 Marne la Vallée cedex 2 - Tél. : 01 64 62 26 00 - Fax : 01 64 62 28 49

!!! DÉPAYZ' ARTS
 LA SEINE-ET-MARNE EN FESTIVAL / DU 27 AU 31 DÉC. 2010

- SPECTACLE VIVANT
- ARTS PLASTIQUES
- ARTS DE LA RUE
- INSTALLATIONS DE FEU
- PROJECTIONS
- DANSE
- MUSIQUE
- MISES EN LUMIÈRE
- THÉÂTRE DE CLOWN

CONSEIL GÉNÉRAL DE SEINE ET MARNE

RÉSERVEZ AU
0810 811 877*
* PRIX D'UN APPEL LOCAL - À PARTIR DU 1^{er} DÉCEMBRE 2010
www.depayszarts.com

Des fermetures ouvertes à toutes les demandes !
TVA* 5,5%

BIEBER PVC

FABRICANT - INSTALLATEUR
 La qualité d'un fabricant - prix directs d'usine - devis gratuits - pose par des spécialistes

Menuiserie éligible au crédit d'impôt*

FENÊTRES

VOLETS BATTANTS

VOLETS ROULANTS

PORTES D'ENTRÉE

PORTES DE GARAGE

BIEBER PVC PARIS
 ZAC des Tuileries
 26, rue de l'Ormeteau
 77500 CHELLES
 Tél. : 01 64 21 80 40

*Pour mieux vous servir,
 l'agence de Neuilly est
 transférée à Chelles*

* Selon législation en vigueur.

www.bieber-pvc.com • e-mail : contact@bieber-pvc.com



UNE VILLE ACCESSIBLE À TOUS

Permettre aux Ozoiriens et aux visiteurs d'accéder aux diverses structures et activités qui composent notre commune, tel est l'objectif poursuivi par le Maire d'Ozoir-la-Ferrière et son équipe. Or, se déplacer, travailler, faire ses courses, pratiquer une activité culturelle ou sportive... peut se révéler être un véritable parcours du combattant pour les personnes qui souffrent d'un handicap. Il est du devoir de chaque collectivité de permettre à tous les habitants de s'intégrer avec les mêmes chances et les mêmes possibilités que les personnes valides. Face à cet enjeu, la Ville s'est engagée, notamment dans le cadre de son action en faveur du développement durable et la rédaction de son Agenda 21, à faire de l'accessibilité une de ses priorités.

Pour mettre en œuvre l'accessibilité de son patrimoine, la Ville s'est dotée d'une Commission Communale d'Accessibilité, présidée par Jean-François Oneto, ayant pour mission de piloter et de dresser le constat de l'accessibilité des établissements municipaux recevant du public et des espaces publics, d'analyser les améliorations à apporter et de proposer des actions prioritaires.

La loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées définit en effet le handicap comme une « limitation de la participation à

la vie en société subie par une personne, en raison d'une altération substantielle, durable ou définitive d'une ou plusieurs fonctions physiques, sensorielles, mentales, cognitives ou psychiques ».

À l'issue des Forums 21 auxquels différents acteurs (Ozoiriens, associations, professionnels, élus) ont été invités à participer dans le cadre de l'Agenda 21, une idée principale au sujet de l'accessibilité handicapée est ressortie: favoriser une identification des handicaps sur la ville pour une meilleure prise en considération des attentes et des besoins et ainsi favoriser l'intégration et le lien social.

TOUS CONCERNÉS !

Lorsque l'on pense « mise en accessibilité », on pense spontanément aux personnes en fauteuil roulant. Mais plus encore que le handicap, ce plan de mobilité vise l'accès de tous les citoyens à la voirie et aux lieux publics. En effet, les personnes en situation de mobilité réduite sont bien plus nombreuses. Sont également concernées les personnes âgées éprouvant des difficultés à se déplacer, les parents ou assistantes maternelles avec une poussette, les femmes enceintes, les citoyens devant utiliser des béquilles de manière temporaire... Ce qui peut sembler être un détail (marches, absence de passage piéton...) s'avère dans certains cas un véritable obstacle et complique considérablement les déplacements.



PLAN DE MOBILITÉ

Afin de permettre des trajets cohérents et sécurisés pour tous, la mise en œuvre du plan de mobilité a commencé par la définition, sur le territoire communal, des axes principaux, des axes secondaires et des axes tertiaires (plan ci-contre). Compte tenu des coûts importants que représente un tel projet, la priorité a été donnée aux voies les plus empruntées, reliant les différents quartiers entre eux et desservant les principaux bâtiments d'accueil du public.



Un audit a été entrepris afin de diagnostiquer les différentes voies et de définir, à partir de reportages photos et de relevés de terrain, l'étendue des travaux à mener. Ce plan de mobilité visera à agir sur différents points: largeur des trottoirs, abaissement des bordures, dévers inférieur ou égal à 2 %, pentes de 5 % maximum avec palier de repos tous les 10 m...

Exemples d'aménagements réalisés sur le domaine routier et piéton en 2009 et 2010

- ▶ Rue Ronsard, rue Alphonse Combe, avenue Maurice Chevalier: mise en conformité des trottoirs avec accessibilité handicapés et réfection de la voirie
- ▶ Avenue Beaudelet: prolongement de l'accès piétons aux normes handicapés entre les rues Beaudelet et François de Tessan
- ▶ Fond de Brac: prolongement des trottoirs dans le lotissement
- ▶ Rue des Tulipes: construction de trottoirs avec abaissement de bordures.

Des actions complémentaires sont également régulièrement entreprises: réalisation de places de stationnement réservées aux handicapés (voir encadré), abaissement des trottoirs au droit des passages piétons dans diverses rues, mise en place de bandes podotactiles (voir encadré) et de potelets à tête blanche...

En complément des travaux de mise en conformité, il est évident que l'ensemble des réalisations effectuées sur le domaine public prend dorénavant systématiquement en compte la réglementation handicapés.

MODULES SONORES



Avant la fin février 2011, 4 des 5 carrefours de la commune seront équipés de modules sonores sur les signaux piétons, soit 26 signaux au total (liste ci-dessous). Le fut du signal piéton sera équipé d'un bouton-poussoir couplé à un signal sonore en tête de feux.

Le signal sonore pourra aussi être activé à l'aide d'une télécommande universelle. Sur le « vert piéton », une musique normalisée de type clochette, retentira comme sur les tramways de certaines villes. Sur le « rouge piéton », un message personnalisé avec indication de la traversée du type « Rouge piéton, Rue XXX » retentira. Les carrefours à équiper ont été définis en fonction du cheminement piéton prioritaire et des axes de déplacements déterminés sur la commune.

- ▶ Carrefour Avenues de Gaulle / 8 mai 1945 / Anciens Combattants d'Afrique du Nord – 8 signaux
- ▶ Carrefour du Chevreuil: 8 signaux
- ▶ Carrefour Route de Roissy / Avenue du Fossé des Monnaies: 4 signaux
- ▶ Carrefour Chevalier / Schuman: 6 signaux



QU'EST-CE QU'UNE BANDE PODOTACTILE ?

Encore appelée bande d'éveil de vigilance, une bande podotactile est une surface présentant une texture que les piétons aveugles ou mal voyants peuvent reconnaître au toucher (par les pieds, au travers des chaussures, ou à la canne blanche), et dont on recouvre le sol de certains lieux publics pour leur signaler un danger: un obstacle, la sortie d'une zone sécurisée (principalement sur les trottoirs à l'entrée des passages piétons, et au bord des quais de voies ferrées et de bus), un changement de niveau (la bordure du trottoir, une ou plusieurs marches d'escalier)

VOYAGER EN TRANSPORTS EN COMMUN



Un arrêt de bus mis aux normes, avenue Maurice Chevalier

Mise en conformité des arrêts de bus

Une étude complète a été entreprise sur la mise en conformité des différents arrêts de bus de la ville. Les résultats de celle-ci ont montré que sur les 70 arrêts présents sur le territoire communal, 45 nécessitent d'être mis aux normes : traversée des chaussées à proximité, accès de l'arrêt, bandes podotactiles, rehaussement des bordures de trottoirs et adaptation des pentes pour permettre l'accès des personnes en fauteuil roulant dans les bus. Un dossier de subventions a été déposé auprès du Conseil Régional et du STIF (Syndicat de Transports d'Ile-de-France) susceptibles de financer les travaux à 100 %. Le Conseil Régional a d'ores et déjà décidé d'allouer 580 000 euros à la Ville pour la réalisation de ces travaux.

Service Accès + Transilien



Atout considérable pour les Ozoiens comme pour les visiteurs : notre ville a la chance d'être desservie par le RER E. Afin de simplifier l'accès des personnes en situation de handicap en gare et à bord des trains, la SNCF met à disposition le service Accès plus. À destination des voyageurs handicapés possédant une carte d'invalidité, et en particulier, les utilisateurs de fauteuil roulant et les personnes aveugles, ce service gratuit permet d'obtenir des informations, de réserver un titre de transport, d'organiser une prestation d'accueil et d'accompagnement en gare.

Afin d'optimiser la prise en charge du voyageur handicapé et la transmission des informations entre gares, une réservation préalable est nécessaire en téléphonant à l'avance (au plus tard une journée avant la date de départ) au centre d'appel Accès + Transilien (tous les jours de 7 heures à 20 h au 0810 767 433, prix d'un appel local) ou en écrivant à accesplus@transilien-sncf.fr. Les utilisateurs de fauteuil roulant pourront bénéficier de l'aide d'agents Transilien pour monter dans le train ou en descendre, ces derniers installant alors une passerelle mobile reliant le quai à la plateforme du véhicule.

Transport PAM77 (Pour Aider à la Mobilité)

PAM77 est un service de transport à la demande à destination des personnes à mobilité réduite et leur permettant de se déplacer de porte à porte dans l'ensemble de la région Ile-de-France. Ouvert aux Seine-et-Marnais titulaires d'une carte d'invalidité supérieure ou égale à 80 %, d'une carte de stationnement pour personnes handicapées, d'une carte « priorité personnes handicapées » ou bénéficiaires de l'allocation personnalisée d'autonomie, ce service bénéficie d'horaires simples (tous les jours de l'année de 6h à minuit, sauf le 1^{er} mai) et de tarifs modulés de 2 à 30 euros en fonction du nombre de kilomètres.

Pour réserver : Par téléphone : 0810 0810 77 ou 01 64 10 69 00 / Par courriel : contact@pam77.info / Par fax : 01 64 10 69 19 / Par internet : www.pam77.info



OÙ STATIONNER ?

Sur le territoire communal, on compte 50 places de stationnement pour les personnes à mobilité réduite, réparties comme suit : Parking Arluison, parking de l'hôtel de ville, place de l'Église, parking cinéma/Carroussel, gymnase Jacques Anquetil, commerces de la Source, parking de la Maison de la Petite Enfance, place Aristide Briand, parking Lidl, avenue Edouard Gourdon, parkings nord et sud de la gare, square Félix Eboué, avenue Robert Schuman, place de la Brèche aux Loups, parking du parc Oudry, parking de la Ferme Pereire, allée de la Charmeraie.



DIAGNOSTIC DU PATRIMOINE COMMUNAL

Comme exposé plus haut, la loi du 11 février 2005 impose à tous les établissements recevant du public, de réaliser les aménagements nécessaires pour permettre à ces personnes d'y entrer et de s'y déplacer facilement. Cette loi, certes contraignante mais néanmoins juste, contribue d'une part à réduire les difficultés des personnes concernées et, d'autre part, à nous donner la chance de bénéficier de leur participation à la vie de la commune. Facteur d'épanouissement à la fois physique et moral, la pratique d'activités culturelles ou sportives permet de rompre l'isolement dont sont victimes certaines de ces personnes.

Dans cette optique, un diagnostic des différents bâtiments du patrimoine communal, soit environ 50 établissements, a été réalisé par le personnel des services techniques municipaux. Ces bâtiments sont répertoriés selon 5 catégories en fonction de leur surface, de l'activité à laquelle ils sont destinés, du public et du nombre de personnes qu'ils peuvent recevoir ou encore de leur mode de fonctionnement. La loi imposait que les diagnostics des bâtiments de 1^{re} à 4^e catégories soient réalisés avant le 1^{er} janvier 2011. La Municipalité a cependant pris la décision d'effectuer la même étude pour les bâtiments de 5^e catégorie afin de parfaitement maîtriser le patrimoine communal.

Chaque point indiqué dans la réglementation a ainsi été pris en compte lors des vérifications afin de déterminer sa conformité ou non. Un chiffrage des différentes préconisations émises pour chacun des bâtiments est en cours et permettra de hiérarchiser les actions en fonction des priorités de sécurité.

Exemples d'actions menées sur le patrimoine bâti en 2009 et 2010

- ▶ Ferme Pereire : finalisation des travaux du Centre d'Exposition Artistique et Littéraire avec accessibilité handicapés sur l'ensemble du bâtiment
- ▶ Ancienne Mairie (bâtiment accueillant désormais la Communauté de Communes Les Portes Briardes et le Syndicat d'Initiative) : mise en accessibilité des espaces par la rampe située à l'arrière du bâtiment (accès sous-sol) ou par la plateforme élévatrice située sur l'entre principale (photo ci-contre).
- ▶ Étude des vestiaires du Stade de la Verrerie : projet repensé avec un accès extérieur reconfiguré selon les normes et l'aménagement de WC situés en extérieur et accessibles par tout public.



Faire d'Ozoir-la-Ferrière une ville accueillante, solidaire et accessible implique de porter une attention particulière aux plus fragiles, les enfants, les seniors, les personnes en situation de handicap. Ces derniers doivent en effet avoir la possibilité de participer pleinement, au même titre que tous les autres citoyens, à la vie de notre commune. À chaque situation correspondent des besoins spécifiques qui doivent être pris en compte pour améliorer le principe du « mieux vivre ensemble ».



PROCHAINE RÉUNION DE QUARTIERS

Mardi 8 février 2011
à 20h 30
Espace Horizon

Cette réunion concernera les quartiers de l'Archevêché, de la Gare et de la Résidence Vincennes.

LES PERMANENCES DE QUARTIERS

Salle Coluche

Archevêché, Brèche aux Loups, Gare, Résidence Anne Frank

Les samedis 15 janvier, 5 et 26 février, de 10 h à 12 h.

Maison des Élus

Vieux Village, Notre Dame, Armainvilliers, Belle Croix

Les samedis 22 janvier, 12 février, de 10 h à 12 h.

Ferme de la Doutré

Doutré, Résidence Vincennes, Domaine Poirier, Clos de la Vigne

Les samedis 8 et 29 janvier, 19 février, de 10 h à 12 h.



L'allée de la Brèche aux Loups

VIE DE QUARTIER

Sur le terrain à votre écoute

Une réflexion commune entre la Municipalité, l'équipe éducative, les représentants de parents d'élèves et les riverains est en cours concernant l'allée de la Brèche aux Loups. Il s'agit de réfléchir à la sécurisation du cheminement dans ce secteur scolaire et sportif où de nombreux jeunes circulent à pied ou à vélo, tout en tenant compte des besoins de circulation et de stationnement notamment des riverains.



Les porte-parole ont pris leurs fonctions le 19 novembre.

PORTE-PAROLE

C'est reparti ! Une nouvelle année de travail a été lancée par Monsieur le Maire, le 19 novembre lors d'une cérémonie d'accueil. Quatorze jeunes, fiers de leur engagement, débordant d'énergie, de volonté et d'idées pour faire d'Ozoir-la-Ferrière une ville encore plus agréable à vivre et à s'y promener, constituent cette nouvelle équipe.

La première réunion s'est déroulée le 4 décembre dernier. Elle a été riche de propositions et promet une année pleine de projets.

L'HIVER EST ARRIVÉ ET LA NEIGE AUSSI !

Nous rappelons que pour assurer la sécurité de tous, la collaboration de chacun est nécessaire. Les propriétaires ou les locataires sont tenus, en vertu de l'arrêté municipal du 15 janvier 2009, de balayer la neige devant leurs maisons et sur les trottoirs jusqu'au caniveau. En cas de verglas, ils se doivent de jeter du sable, du sel, des cendres ou de la sciure devant leurs habitations.



NOËL AUX MARGOTINS



Noël en fête se déroulera le samedi 18 décembre, avec, dans un premier temps, le spectacle (gratuit) des Baladins Briards qui se produiront au Centre Municipal Les Margotins, à partir de 14 h. Suivra une fête sur la Place Gambetta, au cœur de la résidence Anne Frank, avec différents stands proposés par les animatrices du secteur enfance et familles : un atelier maquillage, un atelier décorations de Noël, ainsi qu'un stand où des biscuits, des marrons et des boissons chaudes seront offerts aux habitants. Un spectacle de rue fera le bonheur des petits et des grands.

BOURSE AUX VÊTEMENTS

La Bourse aux vêtements du Centre Municipal Les Margotins aura lieu le vendredi 4 février (13 h 30 - 18 h 30) et le samedi 5 février (9 h - 12 h et 13 h 30 - 16 h 30).

Le dépôt des vêtements se fera le jeudi 3 février 2011 (9 h - 12 h et 13 h 30 - 19 h).

La reprise des vêtements des particuliers non vendus s'effectuera le lundi 7 février (14 h - 18 h).



TOUS AU BAL MASQUÉ !

La prochaine soirée des Margotins aura lieu le 28 janvier à partir de 20 h. Placée sous le thème du « bal masqué », l'entrée y sera libre mais, bien évidemment, le port d'un masque est obligatoire ! Le buffet sera composé des spécialités des participants.

Attention, nombre de places limité !

UNE ASSOCIATION POUR LES ACCIDENTÉS

La Fédération Nationale des Accidentés du Travail et des Handicapés (F.N.A.T.H.) dispose d'une antenne à Ozoir-La-Ferrière.

La F.N.A.T.H., reconnue d'utilité publique depuis le 2 août 2005, rassemble, guide, conseille et défend les victimes d'accidents du travail et de maladies professionnelles, les accidentés de la route et de la vie en général, les handicapés.

Au 20 rue de Férolles, les adhérents sont conseillés gratuitement sur leurs droits quel que soit leur régime de protection sociale.

Du mardi au jeudi, 9 h - 12 h et 14 h - 17 h 30

Vendredi, 9 h - 12 h et 14 h - 16 h 30

Samedi, 9 h - 11 h

Tél. : 01 60 02 74 83

JUSTICE ET DROIT

La Maison de la Justice et du Droit est une institution judiciaire de proximité, accessible à tous, gratuitement et en toute confidentialité. Son équipe, qui comprend un greffier, vous informe sur vos droits et vous aide dans vos démarches.

Maison de la Justice et du Droit

Du lundi au jeudi, 8 h 30 - 12 h et 14 h - 17 h

(2^e et 4^e mardis jusqu'à 19 h ; 1^{er} et 3^e jeudis jusqu'à 20 h)

Le vendredi, 8 h 30 - 16 h

Cour de la Ferme Briarde (Hôtel de Ville)

107, avenue de la République

77347 Pontault-Combault

Tél. : 01 70 05 45 83 / Fax : 01 70 05 45 91

ALZHEIMER

Nous vous rappelons qu'une permanence sur la maladie d'Alzheimer est à votre disposition

les premiers lundis de chaque mois de 14 h à 17 h à la Maison des Élus.

En cas de lundi férié, la permanence est automatiquement décalée au lundi suivant.

LES RENDEZ-VOUS DE LA CPAM

La Caisse Primaire d'Assurance Maladie de Seine-et-Marne vous offre désormais la possibilité d'être reçu sur rendez-vous. Pour cela, il vous suffit de contacter votre caisse par téléphone au 3646 (prix d'un appel local depuis un poste fixe) ou par écrit (courrier ou courriel).



Créateur de bien-être pour les collectivités et les territoires

Acteur de référence auprès des collectivités locales
pour les réseaux et l'éclairage public,
nous vous accompagnons dans la durée pour :

- Réseaux électriques aériens
- Réseaux souterrains secs
- Équipements routiers et autoroutiers
- Éclairage public, signalisation tricolore et illuminations
- Vidéosurveillance numérique
- Énergies renouvelables

ETDE RÉSEAUX

Département Gallet Delage
87 Av. du Maréchal Foch
94046 Créteil Cedex

Tél. : 01 45 17 67 00
Fax : 01 45 17 67 17
www.etde.fr



LA CUISINE FACILE



Monsieur Sébastien Collin devant l'une de ses cuisines

La cuisine est, au propre comme au figuré, le foyer d'un logement. Mais elle est parfois bien compliquée et difficile à installer... Alors pour une pièce aussi importante, "C'posé" vient à votre aide !

Sébastien Collin, met à votre service ses quinze ans d'expérience professionnelle dans le monde de l'ameublement et de la cuisine haut de gamme pour mener à bien votre projet. Quels que soient les marques et les modèles proposés par les enseignes spécialisées ou les grandes surfaces de bricolage, il vous conseillera et mettra en œuvre votre projet dans les meilleures conditions. En fonction de la configuration des lieux et de vos besoins, il saura adapter au mieux l'agencement de votre équipement. Il peut également vous proposer l'achat et la pose de dressings.

Satisfaction du client, qualité de finitions, passion du produit et professionnalisme sont les principales préoccupations de l'entreprise "C'posé". Ses préoccupations vous assurent un travail abouti et sérieux permettant à "C'posé" d'être, d'ores et déjà, une entreprise de référence.

La société "C'posé" intervient principalement dans les départements de Seine-et-Marne, Essonne et Val-de-Marne. En revanche, si vous êtes professionnel, vous pouvez lui confier l'agencement de votre magasin ou show-room dans toute la France (cuisine, salle de bains, dressing).

C'posé
Tél. : 06 71 89 50 10 et 01 64 40 68 67
Courriel : scollin@cpose.fr
Site Internet : www.cpose.fr

DES MARCHÉS POUR VOS FÊTES

Pour vos derniers achats, le marché se tiendra les vendredis matins 24 et 31 décembre, place Horizon, au lieu du samedi habituel.



DE BON REPAS POUR NOS AMIS

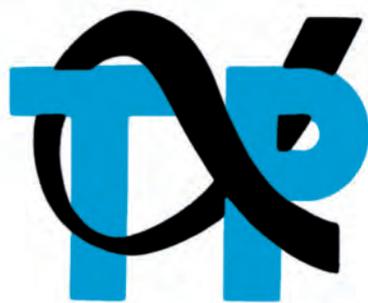
Mme Yannick Milet et M. Didier Rassinoux sont distributeurs à Ozoir-la-Ferrière des produits d'alimentation et accessoires pour chiens et chats, "Pet's planet", spécialiste de l'alimentation de qualité vétérinaire.

En croquettes (sacs de 2 kg et jusqu'à 20 kg) ou en alimentation « humide » (pâtés, bouchées, terrines...), la gamme se distingue particulièrement par l'absence de farines animales, d'OGM, de colorants, de conservateurs ou encore d'arômes artificiels mais également par des compositions adaptées à l'âge de vos compagnons. La ligne nature comporte même des émincés de viandes ou de poissons, dans leur jus de cuisson. Il existe aussi une litière « écologique », réutilisable en tant qu'engrais pour le jardin.

Yannick livre gratuitement particuliers et professionnels, à Ozoir-la-Ferrière et ses environs, dans un rayon d'une quarantaine de kilomètres. Pour votre premier achat « croquettes », vous bénéficierez d'une garantie « satisfait ou remboursé ». Vous pourrez retrouver régulièrement Yannick et Didier, le samedi matin, sur le marché d'Ozoir-la-Ferrière.

Mme Yannick Milet
Tél. : 06 18 26 75 15
Courriel : yannick.milet@petsplanet.fr





ALPHA T.P.

TRAVAUX PUBLICS

1, rue Léonard de Vinci - BP N°106
Z.I. La Haie Passart - BP 106 - 77253 BRIE-COMTE-ROBERT CEDEX
Tél. : 01 64 05 29 66 + - Télécopie : 01 64 05 82 01
alpha.tp@alphatp.com

RCS MELUN B 327 880 779

Vos énergies au quotidien



Dalkia Ile-de-France
2, allée des Moulineaux
92445 Issy-les-Moulineaux cedex
Tél. : 01 46 62 70 00 - www.dalkia.com



L'énergie est notre avenir, économisons-la !



LES COMMERÇANTS DE VOTRE VILLE

À contre pied



M. Bogaert, cordonnier au centre commercial Béatrice (la rue Auguste Hudier), vient de s'agrandir en ouvrant son nouvel espace consacré à la chaussure, « À contre pied ». Les hommes, et très bientôt les femmes, trouveront toute une gamme de chaussures très chic à des prix pourtant fort sages. Une série d'accessoires, cette fois uniquement pour les hommes, complète le choix offert. Un bel assortiment de marques de fabrication française offre de quoi succomber à la tentation : écharpes, gants, bonnets, ceintures, ou encore portefeuilles et sacs ! Par la suite, "À contre pied" proposera également des articles sportwear.

Centre commercial Béatrice (Franprix)

Tél. : 01 64 40 03 74

Du mardi au samedi, 9 h - 12 h 30 et 14 h 30 - 19 h

Mercredi, 9 h - 12 h 30 et 15 h - 19 h

Courriel : cordonnerie.beatrice@yahoo.fr

Site Internet : www.cordonnerie-beatrice.com

La Bergerie : nouveau départ

La Bergerie et sa nouvelle équipe, Anthony Gaillard et Sandrine Molinari, vous accueillent dans un décor « relooké ». Crêpes, galettes, tartines, salades, plats du jour et menus, vous trouverez tous les détails sur le site Internet. Les soirées à thème sont toujours de mise et vous pouvez louer la salle, avec buffet, jusqu'à 45 personnes.

Profitez également des menus formules comprenant une entrée au cinéma Pierre Brasseur, au City Bowling d'Oz, au zoo d'Attily ou à la discothèque le New Carinou.

À noter : à partir des beaux jours, La Bergerie sera aussi ouverte le lundi soir !

La Bergerie

6, rue de la Verrerie

7j/7, sauf lundi soir en période hivernale

Tél. : 01 64 40 17 60

Site Internet :

www.creperie-labergerie.com

com



Des épices sur place

« L'effet épicé » passe à la vitesse supérieure ! Le traiteur réunionnais a ouvert une salle de restauration d'une vingtaine de places. Des repas à thème y sont organisés tous les quinze jours, les vendredis et samedis soir, avec des plats traditionnels réunionnais au grand complet. Et bientôt vous pourrez aussi goûter à des sandwiches, bien évidemment exotiques !

L'effet épicé

13, avenue du général Leclerc

Tél. : 01 64 40 32 98



SALON DE L'ENVIRONNEMENT

Du 5 au 17 octobre s'est tenu le 3^e Salon de l'Environnement d'Ozoir-la-Ferrière. Au total, près de 3000 visiteurs, dont les enfants de nos écoles et de l'intercommunalité, ont poussé les portes de la salle du Carrousel. Les 16 et 17 octobre, le grand public était accueilli autour du thème de l'éco-habitat.

UNE 3^E ÉDITION RÉUSSIE !

Pour la troisième année consécutive, le Salon de l'Environnement a connu un beau succès. Le Maire, Jean-François Oneto et Dominique Bernard, son Adjointe à l'environnement, nous ont présenté pour cette nouvelle édition « La Chouette Maison », une maison témoin de 200 m², spécialement créée par la municipalité pour expliquer quelles économies d'énergies peuvent être réalisées dans son logement. ATV José, Bricomarché et le fleuriste « le Temps des Fleurs » ont été les partenaires précieux et efficaces de cette animation grande nature.

Les classes qui sont venues au salon ont pu visiter cette maison regorgeant d'une mine d'astuces et de conseils pour faire de sa maison un habitat sain et écologique. Les CE1 et CE2 ont participé à des ateliers pédagogiques proposés par l'association des Petits Débrouillards, tandis que les CM1 procédaient à des expériences ludiques autour de la problématique de l'eau avec VEOLIA. Les CM2 se sont, eux, attardés sur le « parcours de l'éco-habitat » du groupement des Mousquetaires les transportant dans l'univers d'un magasin de bricolage et les invitant à réaliser des « achats durables ». Quant aux CP, ils ont assisté au spectacle théâtral proposé par l'Association de la Douvre « Et demain la terre », une pièce de théâtre à la fois pédagogique et humoristique visant à faire prendre conscience aux

plus petits de la nécessité de protéger notre planète. Outre la participation des scolaires, près d'une centaine de personnes s'est rendue le mercredi 13 octobre à la projection gratuite du film de Nicolas Vanier, "Loup", suivie d'une conférence avec les trois principaux acteurs du film, dont Nicolas Brioudes qui incarnait Sergueï, le héros de cette épopée sibérienne. La librairie « Le livre d'Oz » était présente pour une séance de dédicaces.

Les 16 et 17 octobre, le salon a fait peau neuve avec l'installation d'une trentaine d'exposants venus dispenser conseils et solutions novatrices aux nombreuses questions techniques et économiques du public (piscines naturelles, poêles à bois...). Le dimanche soir, à l'occasion de la cérémonie de clôture, le tirage au sort de la loterie a permis à d'heureux gagnants de repartir avec de très beaux cadeaux, dont un téléviseur à écran plat et basse consommation.

Ainsi sensibilisés aux gestes éco-citoyens, enfants et adultes ont mieux cerné l'impact de leurs comportements et de leurs achats sur la santé et l'environnement. Cette prise de conscience, comme l'a rappelé Jean-François Oneto lors de la clôture du salon, est « un impératif pour qu'ensemble nous agissions dans la bonne direction ».

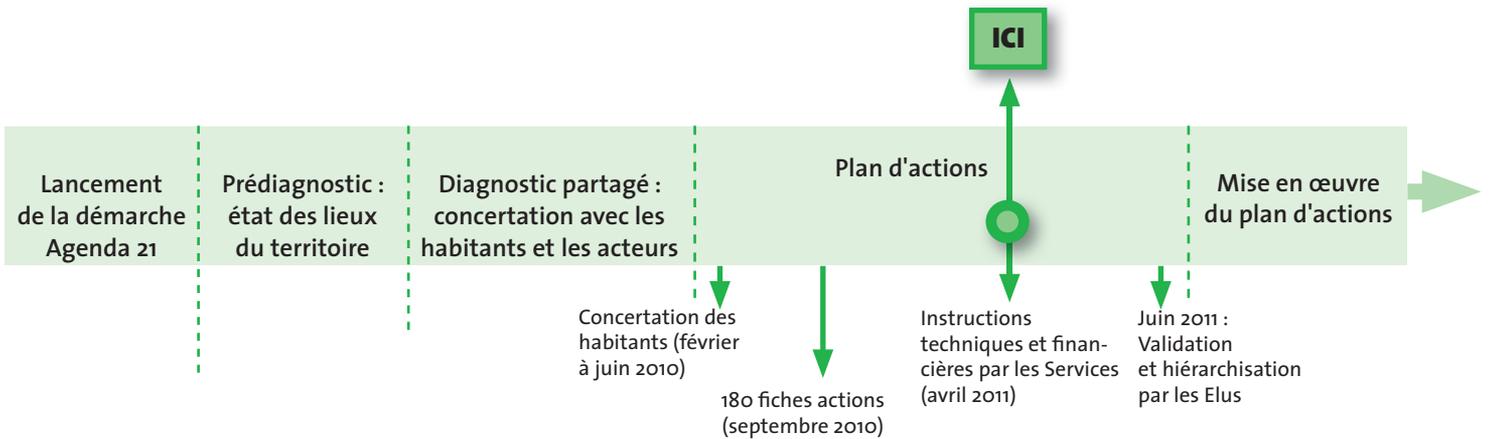
A gauche, discours de Jean-François Oneto pour une meilleure prise de conscience.

A droite, la visite de la « Chouette Maison » a suscité bien des questions.





LE POINT SUR L'AGENDA 21



L'analyse détaillée des 180 fiches actions par les services de la Ville démarre. Chaque fiche action sera instruite afin d'établir un dossier technique, un budget et une planification précis. Ce travail de longue haleine devrait s'achever au cours de l'année 2011.

Ces fiches actions ont été répertoriées selon les cinq finalités du développement durable afin que notre agenda 21 puisse être reconnu par le Ministère de l'Écologie et du Développement Durable, véritable gage de qualité.

Les axes de travail sont les suivants :

- Réduire les émissions de gaz à effet de serre afin de lutter contre le changement climatique
- Assurer la protection des milieux naturels et la préservation des ressources

- Garantir le bien être, la santé et l'épanouissement de chacun
- Accroître la cohésion sociale et la solidarité
- Encourager un mode de développement économique durable
- Sensibiliser et éduquer les générations futures au développement durable

Durant le 2^e trimestre 2011, les habitants seront à nouveau invités à participer à la mise en œuvre du plan d'actions.

Ces ateliers permettront de faire le point sur l'avancée du travail des services et intégreront les remarques ou enrichissements proposés par les participants.

Les Ozoiriens ont été nombreux à nous faire part d'appels de la part de sociétés de conseils en économies d'énergies qui se présentent sous couvert de la Mairie ou d'autres organismes (EDF...). Nous tenons à vous informer qu'aucune société n'est mandatée par la municipalité pour ce type de conseils.

LA BD'Eco-GESTES



Illustration : SEF

SIÈGE :

10, rue Louis Armand
77330 Ozoir-la-Ferrière



DÉPÔTS :

20, rue Pierre Rigaud
94200 Ivry/Seine

51, quai Auguste Deshaies
94200 Ivry/Seine

10/11/14, rue Robert Schuman
77330 Ozoir-la-Ferrière

Tel. : **01 64 40 09 06** - Fax : 01 64 40 03 90 - www.sofrat.net

Location d'engins et camions



**Démolition
Terrassement**

**Transport
Transfert**



**Matériaux
Transit**



À LA DÉCOUVERTE DU MONDE

Découvrir un pays, ses habitants, sa culture, ses rites et modes de vie est long et difficile. Depuis quarante ans, Patrick Gauvert voyage à travers le monde. Il a accumulé plus de 10 000 photographies d'hommes, de femmes et d'enfants dans leur environnement quotidien. Les marchés y tiennent une place importante parce qu'ils offrent une immersion totale et constituent une formidable porte d'entrée pour découvrir les particularités des populations locales. Surprises, exotisme et couleurs sont au rendez-vous de cette exposition à travers les continents. Une vingtaine d'instruments de musique traditionnelle des pays présentés complètera l'exposition. Patrick Gauvert animera deux conférences-diaporamas sur le thème « Autour des marchés » au Café Littéraire.

Samedi 22 janvier (15 h 30) : L'Altiplano péruvien, de Cuzco au Machu Picchu. Voyage au cœur des paysages et des peuples de l'Altiplano et de la Vallée Sacrée et découverte du Machu Picchu, perle longtemps ignorée de la civilisation Inca.

Samedi 29 janvier (16 h 30) : Fête du Phaung Daw U sur le lac Inle, au Myanmar (ex-Birmanie). Fête traditionnelle de l'automne lors de laquelle des barques richement décorées, transportant des statues de Bouddha, circulent de village en village. Les peuplades locales descendent des montagnes environnantes pour vénérer leur Dieu, se livrer à des compétitions et organiser un marché dynamique et coloré.

Exposition photo du 19 au 30 janvier 2011

Ferme Pereire - Avenue Erasme

Renseignements au 01 64 43 55 15

Du lundi au vendredi, 14 h - 18 h.

Samedi et dimanche, 15 h - 18 h.



Marchandes de légumes de Bukittinggi, Indonésie, île de Sumatra. Sept. 2003

LA BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS

La bibliothèque d'Ozoir-la-Ferrière vous accueille, place Horizon, et vous propose une grande sélection de livres adultes et enfants, notamment ceux que vous avez pu découvrir lors du récent salon du livre d'Ozoir-la-Ferrière. Tous les seconds mercredis de chaque mois, vous pouvez retrouver un conteur, à partir de 15h.

Mardi : 15h-17h30

Mercredi : 9h-12h et 14h30 - 18h

Vendredi : 9h30-11h30

Samedi : 9h-12h

Tél. : 01 60 02 95 43

À L'AFFICHE



LE NOUVEAU TRIO GITAN

Avec Christian Escoudé, David Reinhardt, Jean-Baptiste Laya (guitares) et la participation en première partie de Swing 4 You, groupe jazz swing et bossa nova.

Christian Escoudé aime s'engager constamment dans de nouvelles voies, avec de nouveaux partenaires. Après avoir parcouru tout l'éventail du jazz ou presque, son nouveau trio gitan participe à une « page de notre musique française et gitane ». Il s'est entouré de deux jeunes musiciens talentueux : Jean-Baptiste Laya, formidable guitariste de 33 ans qui vient des milieux du jazz et du petit-fils de Django Reinhardt, David Reinhardt, né en 1986, l'année où son père, Babik, jouait à Marciac avec le premier trio gitan !

Samedi 29 janvier 2011 à 21 h



NOSTALGIE DES ANNÉES 60

Replongez-vous dans les années 60 !

Revivez « en direct » les succès de toutes vos idoles : Sheila, « Cloclo », Dave, Polnareff, Vilard, Fugain, Sylvie, Johnny, Stone et Charden et les autres... Que des tubes, des medleys, des duos... Place au spectacle ! **Samedi 5 février 2011 à 20 h**

MADO FAIT SON SHOW

Mise en scène d'Alain Sachs avec Noëlle Perna

Cette fois, Mado décide de faire un vrai show... « Qué chance », elle a même trouvé un « reproducteur » ! Elle a tout préparé avec sa famille : Albert, son fils, son beau-frère et les autres... mais seront-ils à la hauteur pour le grand soir ? Découvrez-le... en même temps qu'elle !

Samedi 8 janvier 2011 à 21 h



De gauche à droite :
Le nouveau Trio gitan,
Nostalgie des années 60
et Mado

Pour répondre à une forte demande, une seconde représentation de « Mado la Niçoise » sera présentée dimanche 9 janvier, en matinée.
Réservez vite auprès du service culturel : 01 64 43 35 57.

Vie culturelle et associative

LES MOTS FLÉCHÉS DE MARCO

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

BLEU À OZOIR DISCUTERA	BUREAU RUE E. GOURDON	RONGEUR APRÈS BIS	UNITÉ DE MÉMOIRE	DE CHINE À OZOIR	PRÉFIXE DOUBLE	AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE	RUE DE FEROLLES
		6		2	ROI DE JARRY FERROQUET	D'UNE GRANDE PARESSE	
AVANT DE TIRER			UNIES À LA MAIRIE				GAGNE LA BATAILLE
				SOUTIEN LA FLEUR ILE	CHAUFFAIT LES CAROTES	À MOI RÈGLES DE VIE	
DÉJEUNER À INTER OUTRE RHIN	VOIE LACTÉE PRONOM	FIS FELI PIZZERIA DU PONT	12		BELLE EN SABOTS		8
		DÉFENSE ANTI-AÉRIENNE	PÊCHÉE DANS LA MANCHE		TERRE DIVINE RÉUNIT	DESSOUS DE TABLE	BASE DE RÊVES
COMPLEXE FREUDIEN				ADVERBE			5
	DURILLON CHAUSSON		1	RESTAURANTS D'OZOIR		PROVOCATION TROU	
INDÉFINI ÇA COLLE !	PAYS AFRICAIN PIZZERIA				VAUT LE DÉTOUR		ARTICULATIONS
		BRASSERIE PEINTRE					ILS SAVENT TOUT
3							
RÉPONSE À L'APPEL ENLEVÉE			REDONNAI UNE EXISTENCE	FORME DE POUVOIR MAQUETTE		PEU RÉPANDU RÉFLÉCHI	4
			DONNE DE LA HAUTEUR				A LA MODE PRONOM
10							
SONT PARFOIS GARDIENS	CRÉPÉRIE SOLDAT US					FERRÉ PASSIONNEMENT	
			ENVOI INTRA-MURS	INDIEN ÉCLAT DE RIRE		DÉGUSTÉS À LA SOURCE	
							7
GRAND AU SANA			GAGNE LA BATAILLE PIZZERIA				SOUS SOL ANCIEN PARTI

Le mot mystère : Ils participent tous à ce plaisir du palais...

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----

Rendez-vous au cinéma !

Prochainement dans votre cinéma **Pierre Brasseur**

Potiche de François Ozon avec Catherine Deneuve, Gérard Depardieu, Fabrice Luchini, Karin Viard, Judith Godrèche et Jérémie Renier.

Le monde de Narnia : l'odyssée du Passeur d'aurore avec Georgie Henley, Skandar Keynes et Ben Barnes

Cinéma Pierre Brasseur - Tél. : 08 92 68 25 02 - 103 ave du Général de Gaulle - Ozoir-la-Ferrière
www.cineclit.fr - cinefil.com et www.mairie-ozoir-la-ferriere.fr





LE NOUVEAU VIDE-GRENIER

Le vide-grenier du Syndicat d'Initiative, le 1^{er} mai, s'implante dans la zone industrielle (rues R. Schuman, H. François, M. Chevalier et Lavoisier). Les inscriptions se feront désormais par courrier. Elles seront enregistrées par ordre d'arrivée. Tout dossier incomplet ne sera pas traité.

Pour vous inscrire, complétez entièrement la fiche de renseignement ci-dessous et adressez-la au Syndicat d'Initiative (43, avenue du général de Gaulle - BP 90 - 77833 Ozoir-la-Ferrière) avec les documents suivants :

- ▶ La photocopie du justificatif de domicile (quitance EDF, de téléphone...)
- ▶ La photocopie d'une pièce d'identité

- ▶ Un chèque à l'ordre du Syndicat d'Initiative (14 € pour un emplacement de 2 mètres ou 28 € pour 4 mètres)
- ▶ Une enveloppe timbrée à vos nom et adresse.

Si plusieurs personnes désirent être ensemble, il conviendra de faire parvenir les dossiers complets dans la même enveloppe.

À partir du 1^{er} mars, vous recevrez par courrier l'attestation d'inscription comportant le numéro de l'emplacement, le plan d'accès, le règlement du vide-grenier qu'il conviendra de lire et de parapher, deux affichettes de couleur indiquant le nom de la rue et les numéros d'emplacement que vous devrez impérativement apposer sur le pare-brise de votre véhicule.



FICHE DE RENSEIGNEMENTS

Je soussigné

Nom : Prénom :
Né(e) le : Ville :
Dépt : Pays :
Demeurant :
CP 77 Ville
Tél. : Email :
Pièce d'identité : N° :
Délivré le : Par la Préfecture de :
N° d'immatriculation 1^{er} véhicule : 2^e véhicule :

Déclare sur l'honneur :

- Ne pas être commerçant
- Ne vendre que des objets personnels usagés (Art. L310-2 du code du commerce)
- Ne pas participer à 2 autres manifestations de même nature au cours de l'année civile (Art. R321-9 du code pénal).

Fait à Ozoir-la-Ferrière, le.....

Lu et approuvé

Signature

Rénovez votre habitat...
Profitez de 10 ans d'expérience et d'un devis gratuit
Bénéficiez du crédit d'impôt



Fenêtres
Volets
Portes d'entrée
Portes de garage

Christian Fermetures

Hall d'exposition

17, rue Robert Schuman - Z.I.

77330 OZOIR-LA-FERRIÈRE

Tél. : 01 60 28 08 33 - Port. : 06 10 33 61 19

Christelle FLORET

Sophrologue - Relaxologue

Gestion du stress
Angoisse, dépression
Insomnie
Migraine
Problème de poids
Préparation aux examens
et compétitions sportives...

Tél : **06 73 26 20 63**

Consultations individuelles ou de groupe
Sophrologie en entreprise

VETU
et fils

Meubles et Salons Traditionnels
Tapissier - Décorateur



IDÉES CADEAUX

-20 % sur bibelots, luminaires, miroirs et tableaux
-15% sur une sélection de meubles



OUVERT :
du mardi
au samedi
de 10h à 12h30
et de 14h à 19h



Visitez notre show room sur **350 m²**

1 à 3 av. André Rouy - angle 2 rue des Mousquetaires
(entre la gare de Villiers et Le Plessis Trévisé)
94420 Le Plessis Trévisé

Tél. : 01 45 76 31 82

CARROSSERIE AUTO OZOIR

Agent Peugeot



CARROSSERIE, MÉCANIQUE TOUTES MARQUES

VENTE NEUFS ET OCCASIONS

AGENT AIXAM VENTE ET RÉPARATIONS

VOITURES SANS PERMIS



8, av. Henri Beaufort - Parc d'activité de la Gare
77330 Ozoir-la-Ferrière

01 64 40 03 44 - FAX : 01 60 02 79 09



OZOIR SUR GLACE



La patinoire est de retour

Place Arluison, jusqu'au dimanche 9 janvier, une patinoire de 430 m², dont 100 m² réservés aux tout-petits (enfants de moins de 6 ans), ainsi qu'une terrasse de 75 m², vous permet de profiter des joies de la glisse. Gare à la glissade !

EN PRATIQUE

Les horaires

Lundis, mardis, jeudis et vendredis en période scolaire : 13 h 45 - 19 h 30

Mercredis en période scolaire : 9 h 45 - 18 h 30

Vacances scolaires et week-end : 9 h 45 - 20 h

Vendredis 24 et 31 décembre : 9 h 45 - 17 h

Samedis 25 décembre et 1^{er} janvier : 14 h 45 - 19 h

Des soirées à thème seront proposées, les samedis 18 décembre et 8 janvier, de 20 h 15 à 22 h.

Tarif unique de 3 € par créneau de 1 h

Important : il y aura 30 minutes d'interruption toutes les heures afin de refaire la glace.

Les enfants de moins de 10 ans devront être accompagnés d'un adulte.

La location de patins est gratuite, mais il est aussi possible d'utiliser son propre équipement.

Gants en vente : 2 €

Gaufres : 1,50 €

Boissons chaudes : 0,50 €

Croque-monsieur : 2 €

Soda : 1,50 €

Bonbons : 0,50 €



UN GRAND FESTI JEUNES

Le 23 octobre à l'Espace Horizon, pas moins de 800 jeunes sont venus au grand rendez-vous gratuit proposé par la municipalité. Dans une ambiance chaleureuse et amicale, démonstrations et mini-concerts se sont succédés tout au long de la journée, grâce à la participation de nombreuses associations sportives et d'artistes ozoiériens. En soirée, un DJ a mis tout le monde sur la piste !

ERRATUM

ADRESSE DU SKATE-PARK

Le Skate-Park, dont nous vous faisons part de la rénovation dans le précédent Ozoir Magazine, est bien situé dans la zone industrielle, mais au 18 et non pas au 8 de l'avenue Maurice Chevalier.

LA FÊTE DES SPORTIFS



Plusieurs milliers d'Ozoiriennes et d'Ozoiriens pratiquent une ou plusieurs activités sportives à Ozoir-la-Ferrière, sans compter celles et ceux qui viennent des communes voisines. C'est dire le dynamisme de notre ville en matière sportive. Parmi eux, beaucoup s'illustrent brillamment en compétition. Pour leur rendre hommage, se tenaient, le 1^{er} octobre à l'Espace Horizon, les trophées des champions, placés sous l'impressionnant patronage du Comité Départemental Olympique au grand complet, de Patricia Girard, championne du monde en relais 4 x 100 m, spécialiste mondiale du 100 m haies, de Marie-Christine Cazier, vice-championne d'Europe sur 200 m, de Fabienne et Dominique Maquin, champions du monde de tir, ainsi que de nos amis Maurice Houvion et Thierry Watrice qu'il n'est plus vraiment nécessaire de vous présenter...

Retrouvailles des différents acteurs du sport, qu'ils soient associatifs ou institutionnels, la soirée fut d'abord celle de ces champions, toutes disciplines confondues. Le palmarès qui suit en donne une bonne idée. En individuel ou en équipe, il est une démonstration que le sport se décline au plus près des envies et des possibilités de chacun.

Il est aussi une catégorie de participants, au sens fort du terme, qu'il est toujours important de saluer à leur juste et combien haute valeur : les nombreux bénévoles sans qui, tout simplement, rien ne serait possible, ni la pratique de loisirs ni les exploits, indi-

viduels ou collectifs, tant ils soutiennent depuis de nombreuses années le sport ozoirien.

Le palmarès des champions 2010

Le super trophée : Maître Sudorruslan (vovinam viet vo dao)

Frank Abernot (tennis)

Stéphane Aniol pour son ascension du mont Blanc (voir Ozoir Magazine n°77)

Jimmy Bernard (tennis de table)

Béatrice Gaude (taekwondo)

Sophie Leclerc (natation sportive)

Kévin Lopéo (tir à l'arc)

Hadillah Mohoumadi (boxe anglaise)

Stéphane Richard (billard)

Corinne Salle (triathlon)

Gilles Vesaigne (billard)

Les équipes et clubs

Basket : équipe minimales garçons Football : équipe U19

Rugby : équipes première et réserve seniors

Pétanque

Les bénévoles

Monique Bang-Rouhet (gymnastique volontaire adultes)

Éric Gruet-Masson (football)

Frédéric Gruss (badminton)

Yolande Leclerc (natation sportive)

Christian Ratonni (basket)

David Séjor (hip hop)

EN PISTE !

Nouveau à Ozoir, le « west coast swing » entre en scène au Centre Culturel et de Loisirs d'Ozoir (CCLO). Cette danse, très populaire aux Etats-Unis, se pratique en couple sur des musiques swing bien sûr, mais aussi country, jazz, blues, RnB... Les cours (débutants) ont lieu le mercredi à 21 h

sous la direction de Franck Lemoine. Le CCLO vous propose un cours d'essai gratuit et un tarif réduit pour les couples.

CCLO - Place de la Brèche aux Loups

Tél. : 01 60 02 80 03

UNE BELLE MOISSON À PIED ET À VTT

Cet automne, les médailles aussi sont tombées à Ozoir-la-Ferrière. Célia et Sofiane Coulibaly, Nicolas et Paul Piller, Anne-Sophie et Victoria Chea ne s'en laissent pas conter sur le tapis ! Ils avaient décidé de prendre chacun une médaille et non des moindres. Ils représenteront ainsi le taekwondo d'Ozoir-la-Ferrière au challenge technique le 6 mars à Paris et au championnat d'Île-de-France combat à Paris (Halle Carpentier), le 30 avril. Quant à Célia, elle est déjà sur la route du championnat de France, en mai, à Clermont-Ferrand.



De gauche à droite : Celia Coulibaly, 1^{ère} à l'open international de Toulouse ; Sofiane Coulibaly, 2^e au challenge technique d'Île-de-France ; Nicolas Piller, 3^e au championnat de Seine-et-Marne ; Paul Piller, 1^{er} au championnat de Seine-et-Marne ; Victoria Chea, 1^{ère} au challenge technique d'Île-de-France ; Anne-Sophie Chea, 2^e au challenge technique d'Île-de-France.

Soleil, fraîcheur automnale et... succès pour la Vét'ozoirienne 77 à l'organisation bien rodée. Le 17 octobre, lors de cette dernière manche des championnats d'Île-de-France s'affrontaient les meilleurs spécialistes franciliens de duathlon. De nombreux clubs jeunes de toute l'Île-de-France étaient venus en découdre dans les trois courses qui comptaient pour le challenge régional et les titres départementaux.

Dans l'épreuve phare, 5 km VTT, 16 km de course à pied puis de nouveau 3 km VTT, Christophe Le Bihan (US Palaiseau) s'est imposé devant Julien Grosjean (Epinay triathlon) et Laurent Martinou (US Métropolitaine). Chez les femmes, le trio gagnant comprend Michelle Colucci (AS Corbeil), qui remporte le titre régional, Sophie Chabut (Epinay triathlon) et Caroline Desmet (non licenciée).

Les médailles furent remises en présence du président de la fédération d'Île-de-France de Triathlon, de la présidente de la V.S.O.P. Omnisports, de Jean-François Oneto et de Marc Dusautoir, adjoint chargé des sports.

Cette édition de la Vét'ozoirienne77 est la dernière. En effet, en 2011, le club Ozoir Triathlon envisage l'organisation d'un « bike and run », course en duo avec un VTT pour deux, probablement dans un lieu différent, avec cette fois, des bosses, et la possibilité pour les spectateurs de voir les concurrents plus facilement et plus longtemps.



GALA DE CATCH

La Municipalité organise un grand gala de catch, le vendredi 11 février 2011 à partir de 20 h 30, au gymnase Jacques Anquetil. Les combats seront présentés en partenariat avec Wrestling Stars, fédération internationale de catch sportif. Le catch est une discipline qui est redevenue à la mode. Ses personnages flamboyants font fureur chez les enfants. Mais attention ! Le catch se pratique dans une salle de sport, avec un professeur et non pas à la maison ou à l'école... C'est pourquoi, le même jour, sera organisé une « journée découverte » pour les CM1, CM2, 6^e, 5^e, 4^e et 3^e, en compagnie des catcheurs professionnels. Hormis la découverte du catch, le point d'orgue sera surtout la sensibilisation au danger de certaines prises de catch pour les non-professionnels.

Le gala se déroulera en deux phases :
4 combats à 1 contre 1 (matchs simples en un tombé), et un combat à 4 contre 4.

Les combats 1 contre 1 :

1^{er} combat : match choc (Makoto, expert en arts martiaux contre Ultimo Chingon)

2^e match : match revanche (Tango, le bagarreur de Boston contre l'énigmatique Miseria)

3^e combat : match de voltige (Jerry Motta, les fils de flammes contre Jimmy Gavroche, le gamin de Paris)

4^e combat : match de colosses (Murat Bosporus, le démolisseur turc contre Prince Zefir, champion du monde mi-lourds).

L'ensemble des rencontres sera commenté par un speaker officiel et arbitré par des arbitres officiels, eux-mêmes anciens catcheurs.

Ouverture à 19 h 30 - Restauration sur place

Tarifs : Ozoiriens : 12 € (adultes), 6 € (enfants moins de 12 ans accompagnés) ; hors Ozoir, 16 € et 8 €.

Les places sont en vente au service des sports.

Tél. : 01 64 43 35 57

Une nouvelle signature France Pierre A OZOIR-LA-FERRIERE "La Villa Constance"

France Pierre
LES RESIDENCES DU SAVOIR PLAISIR



*Proche du centre ville
et du marché,
une belle résidence
de standing composée
d'appartements du studio
au 4 pièces avec balcons,
jardins privés,
ascenseur, parking sous-sol,
halls d'entrée luxueux,
prestations de qualité.*

Information et Vente au :

01 64 40 50 42
06 85 13 40 74

Consultez notre site
www.francepierre2.fr

Z.I. des graviers
94194 Villeneuve-St-Georges
Tél. : 01 43 86 30 02

**15, avenue du Général Leclerc
77330 Ozoir-la-Ferrière**

Ouvert le lundi, jeudi, vendredi et dimanche de 14h à 19h
Le samedi de 10h à 12h et de 14h à 19h

Pour toutes vos insertions publicitaires



L'agence de communication au service des collectivités locales d'Ile-de-France



Conseil



Marketing



Publicité

Contact : Cynthia De Almeida
06 69 51 36 55

Les Espaces Multi-Services - 56 Boulevard de Courcerin
Croissy-Beaubourg - 77435 Marne la Vallée cedex 2
Tél. : 01 64 62 26 00 - Fax : 01 64 62 28 49



GROUPE HORIZON 2000

Chers administrés,

Nous arrivons à la fin de l'année 2010, elle fut encore une fois, difficile à négocier, même si certains signaux économiques semblent repasser au vert grâce aux effets bénéfiques du plan de relance de l'économie. Espérons que 2011 verra la traduction concrète de toutes ses mesures pour un retour de la croissance dont nous avons tant besoin.

Cette période est traditionnellement le moment où nous vous présentons notre Expo-ville qui recense l'ensemble des réalisations et des projets sur lesquels l'équipe municipale travaille. Vous avez pu voir que malgré les difficultés économiques qui ne nous épargnent pas et qui ont fragilisé les grands équilibres de nombreuses collectivités, nous conservons de grandes ambitions pour le développement d'activités (Réhabilitation du 3^{ème} bâtiment à la ferme Pereire et études en cours pour la

création de la médiathèque, rénovation des vestiaires du stade de la Verrerie...) mais aussi pour l'amélioration de notre cadre de vie – en particulier la poursuite des longs programmes pluri-annuels (voiries et trottoirs, éclairage public...), partie immergée de l'iceberg, dont nous ne sous-estimons pas l'importance pour une meilleure qualité de vie au quotidien de tous les habitants. Cette fin d'année est également le bon moment pour lancer un appel citoyen à toutes celles et ceux qui ne sont pas encore inscrits sur les listes électorales. Ces inscriptions sont simples et elles sont ouvertes jusqu'au 31 décembre 2010, elles vous permettront de participer à cet enjeu important de 2011 où se jouera l'avenir de notre département dans le cadre des prochaines élections cantonales.

Le Groupe Horizon 2000 vous souhaite un joyeux Noël et de belles fêtes de fin d'année, autour de réunions familiales festives dans la joie et le bonheur.

Le groupe Horizon 2000

ENSEMBLE

Augmentation de l'impôt communal : bis, ter, quater... repetita
Pour soulager la perte de recettes fiscales liée à la suppression de la taxe professionnelle, l'État a promis une compensation intégrale aux communes. Dès lors, cette réforme ne devait avoir aucune conséquence sur la fiscalité des ménages.

Mais à Ozoir-la-Ferrière, il en sera autrement. La majorité municipale avait jusqu'au 15 novembre pour revenir sur sa décision d'augmenter une fois de plus l'impôt local au travers de la taxe d'habitation. Faute de réelle volonté politique, le Maire et son équipe n'ont pas suivi les recommandations du Ministre : ils ont fait le choix de pénaliser les Ozoiriens plutôt que de leur faire bénéficier d'une totale compensation. Dans un contexte économiquement difficile, cette mesure n'est pas acceptable. Elle l'est d'autant moins, voire méprisante, de la part d'un candidat qui a pris l'engagement solennel de ne pas augmenter la fiscalité communale durant son mandat.

Le groupe ensemble vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année. Qu'elles soient sources de bien-être dans un monde qui, chaque année, se fait plus dur pour beaucoup d'entre nous. Meilleurs vœux de bonheur dans votre vie familiale, affective et professionnelle. Que les occasions de rencontre et les relations de voisinage soient des temps forts de notre vie collective.

Ensemble <http://ensemble-ozoir.hautetfort.com>

OZOIR SOLIDAIRE

Tout ça pourquoi ?

Nous nous sommes rendus à expo ville et avons constaté la pauvreté du projet de la ville en matière d'urbanisme et autres aménagements nécessaires à la démographie. A ce jour se construisent de nombreux appartements de promoteurs privés, sans les 20 % de logements à loyer adapté au pouvoir d'achat de nos jeunes.

Où se trouve le projet de la future médiathèque ?

Où est le nouvel accès à la RN4 pour fluidifier le trafic intercommunal (3/4 d'heure du clos de la vigne au CCLO, le matin) ?

Notre groupe propose des solutions de trafic intra-muros avec un nouvel accès Ozoir-Paris-Provence adossé au groupe scolaire Plume Vert, mais nous ne sommes que des « opposants » ...qui n'ont pas d'idées, de technicité, qui ne peuvent enrichir le débat public dans les commissions qui se réunissent que pour les conclusions.

Nous profitons pour souhaiter à nos concitoyens, de bonnes fêtes et, une nouvelle année de luttés !!

TÉLÉVISION NUMÉRIQUE, ÊTES-VOUS PRÊT ?



Dans le cadre de la campagne nationale «Tous Au Numérique», le Maire a souhaité que France Télé Numérique assure une information sur les modalités de passage à la télé tout numérique, **samedi 4 février 2011, sur la place Horizon, de 9 h 30 à 17 h 30.**

Rappelons qu'en Île-de-France, l'ensemble des chaînes historiques passera au tout numérique le 8 mars 2011.

Tous les téléspectateurs de la région devront avoir adapté leur installation TV, si ce n'est déjà fait ! A ces dates, la diffusion du signal analogique s'arrêtera : les foyers qui ne sont pas équipés d'un mode de réception numérique se retrouveront devant un écran noir !

Si la grande majorité des habitants d'Île-de-France captent déjà la télévision numérique, parfois même sans le savoir, certains téléspectateurs reçoivent toujours la télévision analogique. Ces téléspectateurs peuvent voir défiler sur leur poste TV non équipé des bandeaux d'information portant la mention : « Équipez-vous impérativement pour le passage à la télé tout numérique avant le 8 mars 2011 ».

Pour cela, le choix ne manque pas : par l'antenne râteau avec un adaptateur TNT relié à un téléviseur classique ou à une télévision « TNT intégrée » ; par le satellite (deux offres sans abonnement existent : TENTSAT et FRANSAT) ; et, si le foyer est relié à ces réseaux, par le câble, l'ADSL ou la fibre optique. Une grande variété de choix existe selon les besoins de chacun !

Il est essentiel de se renseigner avant d'agir. France Télé Numérique recommande de s'adresser en priorité aux professionnels agréés, antennistes et revendeurs, signataires de la charte « Tous Au Numérique ». Un centre d'appel (0 970 818 818*) et un site Internet (www.tousaunumerique.fr) sont également disponibles.

*0 970 818 818 : numéro non surtaxé, prix d'un appel local, du lundi au samedi de 8 h à 21 h



AVIS À LA POPULATION !

Depuis 2004, le recensement de la population s'effectue par enquêtes annuelles. Dans les communes de plus de 10 000 habitants comme la nôtre, la collecte des informations a lieu auprès d'un échantillon de 8 % de la population, choisi parmi toute la ville.

Cette année, les agents recenseurs opéreront entre le 20 janvier et le 26 février 2011. Ils seront identifiables grâce à une carte officielle tricolore sur laquelle figureront leur photographie et la signature du Maire.

Ils déposeront les documents à remplir à votre domicile et les récupéreront une fois remplis. Si vous êtes souvent absent, vous pouvez aussi les

retourner à la mairie ou à l'INSEE, au plus tard le 26 février 2011.

Votre réponse est importante afin d'obtenir des résultats de qualité. Les réponses sont strictement confidentielles et ne peuvent donner lieu à aucun contrôle administratif ou fiscal. Participer au recensement est un devoir civique et aussi une obligation, aux termes de la loi du 7 juin 1951. Les résultats sont consultables sur le site Internet www.insee.fr.

Pour savoir si vous êtes recensé cette année, ou pour obtenir des renseignements complémentaires, contacter la mairie au 01 64 43 35 35 poste 36 46.



Numéros utiles

SERVICES MUNICIPAUX

Standard Mairie : 01 64 43 35 35
Services techniques : 01 64 43 35 90
Relais Mairie : 01 64 40 11 37
Conservatoire de Musique Maurice Ravel : 01 60 02 71 94
Piscine : 01 60 02 93 61
C.C.A.S. : 01 60 34 53 00
Crèche familiale : 01 60 02 01 57
Halte-jeux / mini-crèche : 01 60 02 02 22
Relais Assistantes Maternelles : 01 60 02 51 25
Permanence Alzheimer : 01 78 48 40 27
Halle Informatique : 01 60 02 99 18
Centre Municipal les Margotins : 01 64 40 45 54
Relais Emploi : 01 64 43 35 60
Point Information Jeunesse Municipal : 01 60 02 51 24
Archives municipales : 01 60 02 72 77

ASSOCIATIONS

Syndicat d'Initiative : 01 64 40 10 20
Cinéma Pierre Brasseur : 0892 682 502 (0,34 € / min)
C.C.L.O. : 01 60 02 80 03

Bibliothèque pour tous : 01 60 02 95 43

Maison de la VSOP : 01 60 02 99 24

VIE QUOTIDIENNE

La Poste : 36 31 (0,15 € / min)
Déchetterie (SIETOM) : 01 64 07 99 75 (mainten-
nance collecte sélective : 01 64 07 37 58)
Générale des Eaux (Pontault-Combault) :
0811 900 400 (prix d'un appel local)
EDF/GDF : 0810 77 24 77 (Urgences EDF 0810 333 077
Urgences Gaz 0800 47 33 33)
Poste d'Ozoir : distribution courrier et colis :
01 64 43 53 87 - guichet : 01 64 43 53 80/81
France Télécom Pontault-Combault : 10 14 ou
0 800 101 477 (appel gratuit)

POLICE / URGENCES

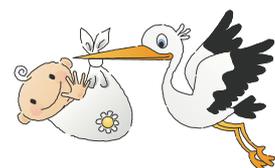
Police Secours : 17 - Samu : 15
Pompiers : Urgences : 18 ou 112
Police Municipale : 01 60 02 62 22
Police Urbaine de Proximité d'Ozoir-la-Ferrière
(Police Nationale) : 01 60 18 52 90
Commissariat de Pontault-Combault : 01 64 43 65 65

UN NOUVEAU PRÊTRE

Le pôle missionnaire de Pontault-Combault accueille un nouveau prêtre pour Ozoir-la-Ferrière. Le père Vincent Makoumayena n'est pas tout à fait un inconnu puisqu'il a déjà exercé son ministère dans notre ville. Nous lui souhaitons la bienvenue.

Naissances

Avril : Oscar REY-ROBERT / **Juillet :** Fatimata TIRERA / **Août :** Kamila MOHOUMADI - Evan Anh-Hok LY-QUIERTANT - Martim PASCOAL - Juliette DRUKMACHER - Shaleena ARTEMOFF - Temana ACHEZ - Théo DEVRIENDT - Romain ARCADO - Loane HURTAUD - Luna DIAS / **Septembre :** Islem ADJADJ - Lilou BERNIER - Hadizatou SYLLA - Mathis BOULAHLIB - Madi KRAMP - Leane GERARD - Maïline JOUSSE - Ornella CALIANDRO - Timéo BOUVILLE-BOSI - Tania BOUVILLE-BOSI - Alexandre HARCHAOUI - Morgane KERAUTRET - Juliette LAURENT - Raphaël DALBIN - Casey SCLAVON-URBANIAC - Warkhiyatou COULIBALY - Tiago TEIXEIRA - Yannick DA COSTA ROCHA MONTEIRO - Florian GIDOIN - Eva LATCHAN - Agathe DELAMOUR - Antoine DELAMOUR - Ilyes PEREIRA - Soraya PEREIRA - Sandra MARQUES - Sacha GUILLAUME-BÉZI / **Octobre :** Morgan LOPES ARELO - Soline TROUSSICOT - Aaron GRAVOT - Bani KAMATE - Maxence GRAVOT - Mathéo GALLERAY - Louis CREPLET-RIVIERE - 19/10 Jules JADOT - François VANNIER - Elisa CORREIA FERREIRA - Lohan HUREAU-LANGLOIS - Maxime VESTIEU - Manon AUJALEU - Aaron ESTESO - Nolann PAON



Mariages

Août : Julien BRULEZ et Svetlana LEFEBVRE - Sébastien VILLEDIEU et Elsa HADJEDJ - Stéphane KMIEC et Charlotte DUPUIS - Salvatore FERRARA et Isabelle CORDEIRO - Quentin ROUSSEAU et Aurélie CAPY - Papuna ZARDIASHVILI et Sopio MGELADZE - Stéphane TAYEB et Julie BADRI / **Septembre :** David DUQUENNE et Barbara CHAUSSERET - Valysa NOORSHA et Evelyne LUCCIONI - Niematullah MUSTAPHA MOHAMED et DÔ-RÔ-SID Siti-Rofiah - Emmanuel CLÉMENT et Amel ACHOUR TALET / **Octobre :** Eric NOIREZ et Danitza DIADO - Emeric MASSIE et Marie MARCHAL - René POUPARD et Elisabeth PÉPIN - David NOLENT et DEM'YANCHUK Iryna - Loïc PERSON et Marie-Hélène LUPO - Patrick TOGNETTO et Marie SIRA / **Novembre :** Lecene MEREUS et Jeanne ZÉPHIR - Philippe DURAND et Christel BATAILLON

Décès

Juillet : Narcisse DEY / **Août :** Annie GREGOIRE née LOUET - André GUYON - Robert LOUIS - Maurice SOBOTKA / **Septembre :** Jean FRANCISCO / **Octobre :** Jean RIPOLL - Ginette MOUCHE née ALLARD - Maurice LAKS

DÉCÈS M. DEY

M. Narcisse DEY, ancien combattant adhérent UNC, nous a quittés le 20 juillet dernier. Soldat de la guerre de 39-45, il avait reçu le diplôme d'honneur de l'Armée Française. Nous garderons de lui le souvenir d'un homme calme et réfléchi.



Adresse :

Rue de la Ferme
du Presbytère.

Tél. : 01 64 07 99 75

(appel gratuit,
de 9 h à 17 h du lundi
au vendredi).

Pour toute question
relative au tri sélectif,
le service maintenance
vous informe au

01 64 07 37 59 ou 58

Pour les encombrants,
composez

01 64 07 99 75

Déchetterie : mode d'emploi

Important : le règlement du Syndicat mixte pour l'Enlèvement et le Traitement des Ordures Ménagères limite l'accès à la déchetterie à une seule carte par véhicule. L'accès est autorisé aux personnes rendant service à des personnes physiquement incapables de se déplacer. La personne rendant service sera munie de : la carte d'accès et d'une pièce d'identité de la personne empêchée, d'un courrier du Maire de la commune de résidence de la personne empêchée attestant de son incapacité à se déplacer.

Mercredi et jeudi : 9 h - 11 h 45 et 14 h - 18 h

Vendredi et samedi : 10 h - 18 h

Dimanche : 9 h - 13 h

Fermeture les lundis, mardis et jours fériés. L'accueil ferme cinq minutes avant l'horaire indiqué.

Monstres : prochains ramassages

Sont considérés comme « monstres » : les matelas et sommiers, les petits mobiliers usagés.

Ne sont pas considérés comme monstres et NE SERONT PAS RAMASSÉS : les objets de toute activité économique, industrielle, artisanale, commerciale ainsi que les gravats, pièces automobiles et déchets de jardin.

ATTENTION ! Les articles d'électro-ménager ne sont plus ramassés.

Brèche aux Loups, Belle Croix, Domaine d'Armainvilliers, Zone industrielle : 4^e lundi du mois.

H.L.M. du quartier Anne Frank : 1^{er} mardi du mois.

Clos de la Vigne, Notre Dame, Résidence des Pins, Vieux Village, Doutré, Anne Frank (hors zone H.L.M.), ZAC Poirier : 4^e mardi du mois.

Archevêché, Gare : 4^e mercredi du mois.

Merci de déposer les objets la veille au soir et non avant, afin de ne pas encombrer nos rues. Pour vos autres déchets, la déchetterie située rue de la Ferme du Presbytère est à votre service.

Solution mots fléchés

Attention : Les lignes et colonnes colorées correspondent à des mots ayant pour thème Ozoir-la-Ferrière.

BLEU À OZOIR	P	BUREAU RUE E. GOURDON	P	RONGEUR	L	UNITÉ DE MÉMOIRE	R	DE CHINE À OZOIR	M	PRÉFIXE DOUBLE	G	AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE	J	RUE DE FÉROLLES
DISCUTERA	P	APRÈS BIS	L	UNITÉ DE MÉMOIRE	R	DE CHINE À OZOIR	M	PRÉFIXE DOUBLE	G	AVENUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE	J	RUE DE FÉROLLES		
P	A	P	O	T	E	R	A	ROI DE JARRY	U	B	U	D'UNE GRANDE PARESSE	A	I
AVANT DE TIRER	V	I	S	E	R	UNIES À LA MAIRIE	M	RA	I	E	E	S	GAGNE LA BATAILLE	
B	I	S	T	R	O	T	SOUTIEN LA FLEUR ILE	R	A	CHAUFFAIT LES CAIROTES	U	À MOI	M	A
DÉJEUNER À INTER	L	VOIE LACTÉE	E	FIS FEU	T	I	R	A	I	BELLE EN SABOTS	L	O	I	S
OUTRE RHIN	L	PRONOM	E	PIZZERIA OU PONT	T	I	R	A	I	BELLE EN SABOTS	L	O	I	S
U	L	M	DÉFENSE ANTI-AÉRIENNE	R	PÊCHÉE DANS LA MANCHE	G	E	TERRE DIVINE	L	I	A	DESSOUS DE TABLE	N	BASE DE RÊVES
COMPLEXE FREUDIEN	O	E	D	I	P	E	ADVERBE	A	L	O	R	S	SUR LA PLACE DE L'ÉGLISE	S
O	N	DURILLON	C	A	L	RESTAURANTS D'OZOIR			E	PROVOCATION	D	E	F	I
INDÉFINI	PAYS AFRICAIN	CHAUSSON	C	A	L	RESTAURANTS D'OZOIR			E	PROVOCATION	D	E	F	I
CA COLLE !	PIZZERIA	M	A	L	I	RESTAURANTS D'OZOIR			VAUT LE DÉTOUR	S	I	T	E	ARTICULATIONS
G	L	U	BRASSERIE	T	E	R	R	A	S	S	E	ILS SAVENT TOUT	R	G
RÉPONSE À L'APPEL ENLEVÉE	A	L	L	O	REDONNAI UNE EXISTENCE	E	FORME DE POUVOIR MAQUETTE	P	U	PEU RÉPANDU	R	A	R	E
O	T	E	E	DONNE DE LA HAUTEUR	E	C	H	A	S	S	E	À LA MODE	I	N
SONT PARFOIS GARDIENS	I	CRÊPERIE	G	A	V	R	O	C	H	E	FERRÉ PASSIONNEMENT	L	E	O
A	N	G	E	S	ENVOI INTRA-MURS	E	INDIEN	H	I	DÉGUSTÉS À LA SOURCE	F	E	R	U
GRAND AU SANA	A	I	R	GAGNE LA BATAILLE	V	A	N	E	S	S	A	SOUS SOL	E	X
				PIZZERIA								ANCIEN PARTI		

Le mot mystère à découvrir était : La gastronomie



BRICO MARCHÉ

Du lundi au vendredi : 9h-12h30 - 14h-19h15
 Samedi : 9h-19h15 / Dimanche : 9h-12h30



Cuisines

Salle de Bains

Rangements

NOUVEAU :
 Décoration de la table,
 textile Basque
 et liste de mariage



Accessoires
 et
Ustensiles
 BergHOFF
 worldwide

E-mail : casalube@wanadoo.fr



Tél. : 01 60 34 55 55 - Fax : 01 60 34 55 56
 20, bis avenue du Général Leclerc - 77330 Ozoir-La-Ferrière



2^{ème} PAIRE*
 Pour 1€ de plus
POUR TOUS
 même en progressifs solaires

G. Bauplé
J.M. Jabouille

Tél/ Fax : 01 60 02 90 24
2, av du Général Leclerc - 77330 OZOIR

NOUVEAU A OZOIR LA FERRIERE !

Location de véhicule utilitaires 8M³, 12M³, ET 20M³
 Camion benne pour transport de matériaux et véhicule
 de tourisme pour les particuliers et les entreprises

Location à partir de

12[€]₀₀

par demi journée
 km facturés en plus

Renseignements
 et
 réservation au
01 60 02 62 27



Intermarché
 SUPER

Les Mousquetaires